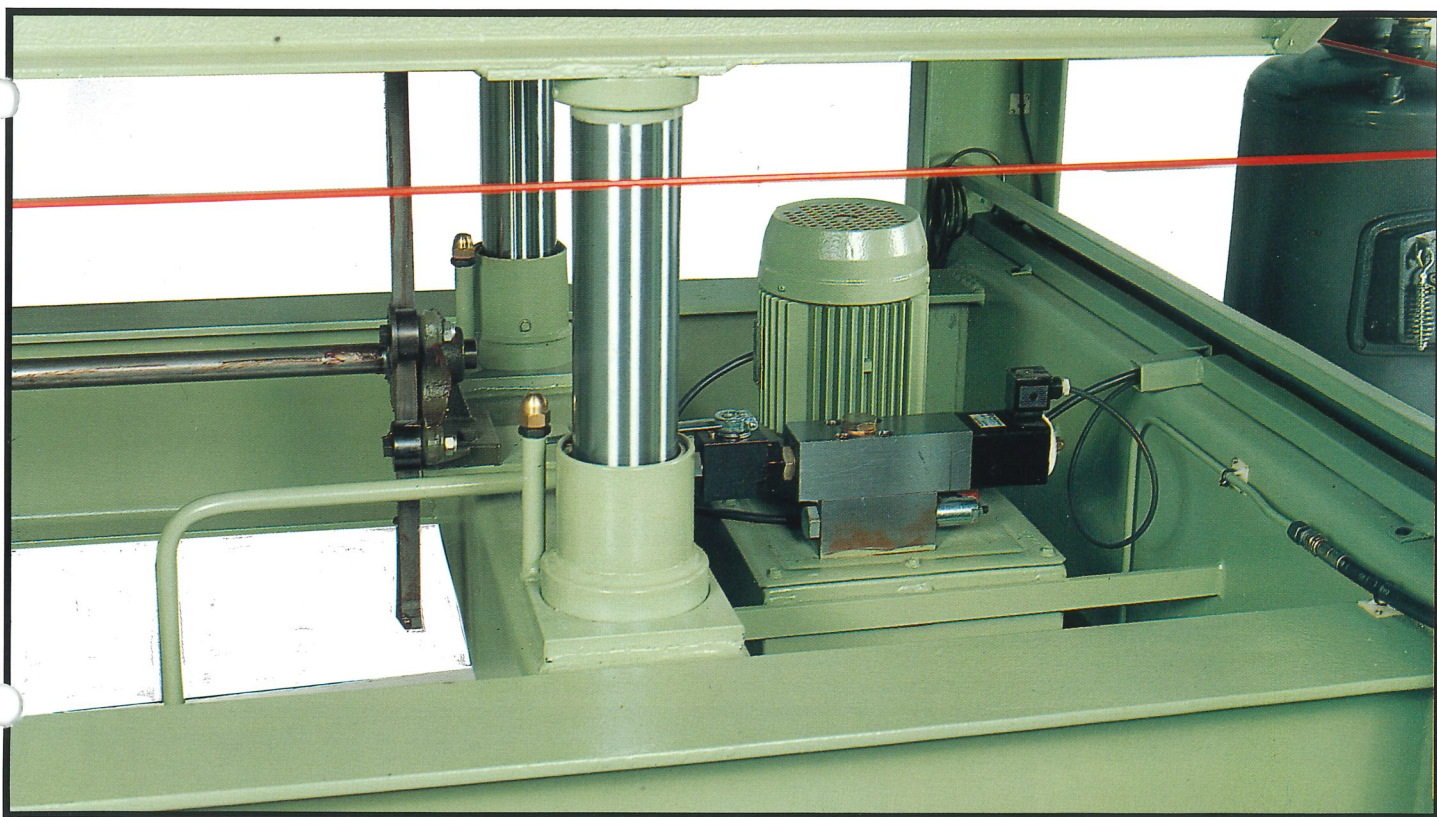


# S - SE - SF



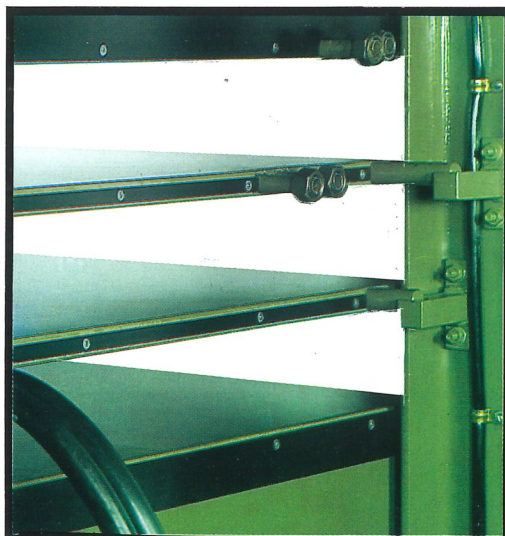
**GRUPPO SICAR** 

# S

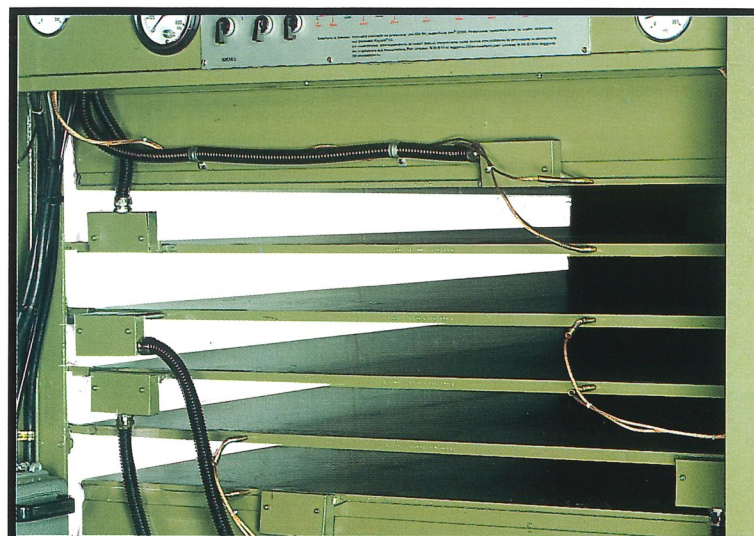
Presse oleodinamiche con piani a circolazione di acqua calda.  
 Presses oleodynamiques a tables chauffees eau chaude.  
 Hydraulic presses with water - heated tables.  
 Prensas oleodinamicas con llanos recalentados con agua.  
 Oeldynam, pressen mit warmwasser.

# SE

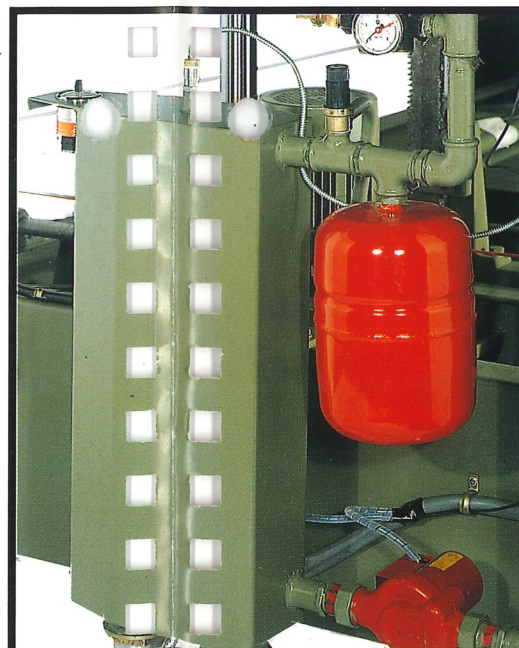
Presse oledinamiche con piani a resistenze elettriche  
 Presses oleodynamiques avec tables electricques.  
 Hydraulic presses with electric hot tables.  
 Prensas hydraulicas con llanos electricos (max. 140°C).  
 Oeldynamische pressen mit elektrische platten.



Piani intermedi (a richiesta)  
 Plateaux intermediaires (sur demande)  
 Intermediate plates (option)  
 Platos intermedios (opcion)  
 Zwischenplatten (auf Verlangen)



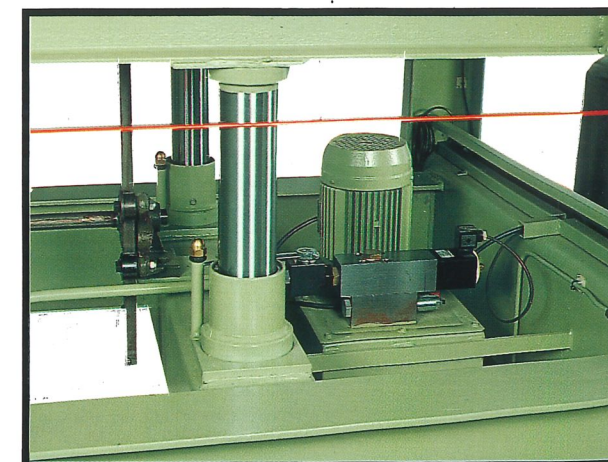
Piani con resistenze elettriche (a richiesta)  
 Plateaux ave résistance électriques (option)  
 Plates heated by electric heaters (option)  
 Platos calentados por resistencias electricas (opcion)  
 Heizkörpergeheizte Platten (auf Verlangen)



Boiler elettrico (a richiesta)  
 Chaudiere électrique (option)  
 Electric boiler (option)  
 Caldera electrica (opcion)  
 Elektrischer Boiler (auf Verlangen)



Pannello comandi  
 Panneau de commande  
 Control panel  
 Panel de control  
 Schalttafel



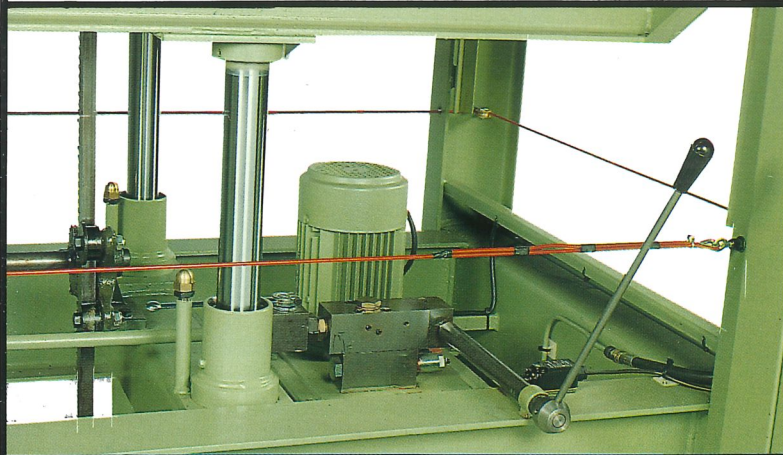
Pompa idraulica  
 Pompe hydraulique  
 Hydraulic pump  
 Hydraulische Pumpe  
 Bomba hidráulica.

# SF

Presse oleodinamiche a freddo.  
Presses a froid oleodynamiques.  
Hydraulic presses with cold tables.  
Prensas oleodinamicas con mesas frias.  
Oeldynamischen kalt-presen.



Leva apertura  
Lever d'ouverture  
Opening lever  
Palanca de abertura  
Aufamchungshebel



Pompa idraulica  
Pompe hydraulique  
Hydraulic pump  
Hydraulische Pumpe  
Bomba hidràulica.



Pannello comandi  
Panneau de commande  
Control panel  
Panel de control  
Schalttafel

# Dati tecnici-Données techniques-Technical specification-Datos técnicos-Technische Daten

PRESSE OLEODINAMICHE CON PIANI A CIRCOLAZIONE DI ACQUA CALDA  
 PRESSES OLEODYNAMIQUES A TABLES CHAUFFEES EAU CHAUDE  
 HYDRAULIC PRESSES WITH WATER-HEATED TABLES  
 PRENSAS OLEODINAMICAS CON LLANOS RECALENTADOS CON AGUA  
 OELDYNAM. PRESSEN MIT WARMWASSER

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO		S 45	S 65	S 85	S 85	S 120	S 120	S 150	S 180
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLES SIZES DIMENSIONS DES TABLES - DIMENSIONS DE LOS LLANOS - TISCHAUSMASSE	mm.	2500 1300	3000 1300	2500 1300	3000 1300	2500 1300	3000 1300	3000 1300	3500 1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS - MAX EROFFNUNG DER TISCHE	mm.	450	450	450	450	450	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - PRESION TOTAL MAX. GESAMTDRUCK	TON	45	65	85	85	120	120	150	180
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - PRESION SPECIFICA SPEZIFISCHE MAX. DRUCK	Kg. cm <sup>2</sup>	1,5	1,7	2,6	2,2	3,7	3,1	3,8	3,9
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES CILINDROS - ZYLINDERN	N. Ø mm.	4 55	6 85	4 85	6 85	6 85	6 85	6 85	8 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE POTENCIA - MOTORLEISTUNG*	KW HP	1,5 2	2,2 3	1,5 2	2,2 3	1,5 2	2,2 3	2,2 3	2,2 3
PESO NETTO (LORDO) - NET (GROSS) WEIGHT POIDS NET (BRUT) - PESO NETO (BRUTO) NETTO (BRUTTO) GEWICHT	Kg.	1700 2100	2400 2700	3000 3300	3100 3400	3400 3700	3500 3900	4000 4500	5800 6300
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE EMBALAJE - VERPACKUNG	cm.	292x145 x192	354x154 x210	318x160 x220	368x160 x220	318x165 x225	358x165 x225	380x165 x236	420x162 x250

## Dotazioni standard-Accessoires standard-Standard accessories-Accesorios standard Standard Zubehör

Caldia a legna - pompa di circolazione - vaso di riempimento (temperatura max. 80 °C).  
 Avec chaudière à bois - pompe de circulation de l'eau - vaisseau de remplissage (temp. maxim 80 °C).  
 Wood-fired boiler - water pump - water tank (max. temp. 80 °C).  
 Son provistas de caldera a madera - bomba de l'agua - recipiente de l'agua (temp. max. 80 °C).  
 Holz-ofen - Kreislaufpumpe - Fuelbehälter (max. temperatur 80 °C).

## Accessori a richiesta-Accessoires en option-Optional accessories-Accesorios opcionales- Zubehör auf verlangen

Piano intermedio ad acqua o olio (specificare dimensioni).  
 Plateau intermédiaire à eau ou huile (spécifier dimensions).  
 Intermediary water or oil-heated plate (please specify dimensions).  
 Plato intermedio calentado con agua o aceite (especificar medidas).  
 Wasser- bzw Ölgeheizte Platte (Abmessungen geben).

Piano intermedio ad acqua o olio (3500x1300).  
 Plateau intermédiaire à eau ou huile (3500x1300).  
 Intermediary water or oil-heated plate (3500x1300).  
 Plato intermedio calentado con agua o aceite (3500x1300).  
 Wasser- bzw Ölgeheizte Platte (3500x1300).

Piano intermedio elettrico (specificare dimensioni).  
 Plateau intermédiaire électrique (spécifier dimensions).  
 Intermediary electrically-heated plate (please specify dimensions).  
 Plato intermedio calentado eléctricamente (especificar medidas).  
 Elektrischgeheizte Platte (Abmessungen geben).

Boiler elettrico per piani ad acqua (specificare n° dei piani).  
 Chaudière électrique pour plateaux à eau (fournir le nombre des plateaux).  
 Electric boiler for water plates (please specify plates number).  
 Caldera eléctrica para platos de agua (especificar número de platos).  
 Elektrischer Boiler für Wasserplatten (Plattenmenge geben).

Boiler elettrico per piani ad olio (specificare n° dei piani).  
 Chaudière électrique pour plateaux à huile (fournir le nombre des plateaux).  
 Electric boiler for oil plates (please specify plates number).  
 Caldera eléctrica para platos de aceite (especificar número de platos).  
 Elektrischer Boiler für Ölplatten (Plattenmenge geben).

Apertura piani automatica temporizzata.  
 Ouverture automatique temporisée des plateaux.  
 Automatic timerized plates opening.  
 Abertura automática temporizada de los platos.  
 Automatische zeitlichgesteuerte Plattenaufmachung.

# Dati tecnici-Données techniques-Technical specification-Datos tecnicos-Technische Daten

PRESSE OLEODINAMICHE CON PIANI A RESISTENZE ELETTRICHE  
 PRESSES OLEODYNAMIQUES AVEC TABLES ELECTRIQUES  
 HYDRAULIC PRESSES WITH ELECTRIC HOT TABLES  
 PRENSAS HIDRAULICAS CON LLANOS ELECTRICOS (MAX. 140 °C)  
 OELDYNAMISCHEN PRESSEN MIT ELEKTRISCHE PLATTEN

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO		SE 65	SE 85	SE 150
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLES SIZES DIMENSIONS DES TABLES - DIMENSIONS DE LOS LLANOS - TISCHAUSMASSE	mm.	2500 1300	3000 1300	3000 1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS - MAX EROFFNUNG DER TISCHE	mm.	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - PRESION TOTAL MAX. GESAMTDRUCK	TON	65	85	150
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - PRESION SPECIFICA SPEZIFISCHE MAX. DRUCK	Kg. cm <sup>2</sup>	2	2,2	3,8
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES CILINDROS - ZYLINDERN	N. Ø mm.	4 85	4 85	6 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE POTENCIA - MOTORLEISTUNG	KW HP	1,5 2	1,5 2	2,2 3
PESO NETTO (LORDO) - NET (GROSS) WEIGHT POIDS NET (BRUT) - PESO NETO (BRUTO) NETTO (BRUTTO) GEWICHT	Kg.	2300 2600	3200 3500	4000 4500
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE EMBALAJE - VERPACKUNG	cm.	314x154 x210	358x165 x225	380x165 x239

## A RICHIESTA:

- Piani intermedi (max. n. 3). Specificare dimensioni.
- Apertura automatica temporizzata.
- Allestimenti speciali.

## SUR DEMANDE:

- Tables intermediaires (max. n. 3). Spécifier dimensions.
- Ouverture automatique avec minuterie.
- Presses spéciales.

## OPTIONS:

- Intermediate tables (max. n. 3). Please specify dimensions.
- Automatic opening with timer.
- Special equipments.

## BAJO DEMANDA:

- Lames intermedios (max. n. 3). Especificar medidas.
- Abertura automatica con timer.
- Prensas especiales.

## AUF ANFRAGE

- Zwischentischen (max.n. 3). Abmessungen geben.
- Autom. Öffnung mit Timer.
- Sonder abfertigungen.

# Dati tecnici-Données techniques-Technical specification-Datos tecnicos-Technische Daten

PRESSE OLEODINAMICHE A FREDDO  
 PRESSES A FROID OLEODYNAMIQUES  
 HYDRAULIC PRESSES WITH COLD TABLES  
 PRENSAS OLEODINAMICAS CON MESAS FRIAS  
 OELDYNAMISCHEN KALT-PRESSEN

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO		SF 25	SF 45	SF 65
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLES SIZES DIMENSIONS DES TABLES - DIMENSIONS DE LOS LLANOS - TISCHAUSMASSE	mm.	2500 1300	2500 1300	3000 1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS - MAX EROFFNUNG DER TISCHE	mm.	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - PRESION TOTAL MAX. GESAMTDRUCK	TON	25	45	65
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - PRESION SPECIFICA SPEZIFISCHE MAX. DRUCK	Kg. cm <sup>2</sup>	0,8	1,5	1,7
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES CILINDROS - ZYLINDERN	N. Ø mm.	2 40	4 55	6 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE POTENCIA - MOTORLEISTUNG	KW HP	1,5 2	1,5 2	2,2 3
PESO NETTO (LORDO) - NET (GROSS) WEIGHT POIDS NET (BRUT) - PESO NETO (BRUTO) NETTO (BRUTTO) GEWICHT	Kg.	1200 1400	1400 1600	1920 2300
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE EMBALAJE - VERPACKUNG	cm.	288x154 x187	314x154 x210	354x154 x210

## A RICHIESTA:

- Apertura automatica con temporizzatore (65).
- Allestimenti speciali.

## SUR DEMANDE:

- Ouverture automatique avec minuterie (65).
- Piesses spéciales.

## OPTIONS:

- Automatic opening with timer (65).
- Special equipments.

## BAJO DEMANDA:

- Abertura automatica continua (65).
- Prensas especiales.

## AUF ANFRAGE

- Autom. Öffnung mit Timer (65).
- Spezialpresse.

Caratteristiche e dati tecnici non sono impegnativi. Ci riserviamo di apportare quelle modifiche che siano da noi ritenute opportune.  
 Les détails et spécifications techniques ne nous engagent pas. Nous réservons la possibilité de procéder aux modifications que nous retiendrions opportunes.  
 Technical details and features are not binding. We reserve ourselves the possibility to proceed to all modifications we should consider appropriate.  
 Die angegebenen Daten sind nicht bindend, wir behalten uns vor, eventuell nötige Aenderungen vorzunehmen.

**GRUPPO SICAR** 